

وعلى الملحق التعديلي عدد 1 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 8 مارس 1983 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 14 أفريل 1983 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 39 المؤرخ في 24 ماي 1983 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 2 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 9 مارس 1989 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 22 مارس 1989 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 21 المؤرخ في 24 مارس 1989 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 3 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 14 جويلية 1990 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 31 أوت 1990 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 18 سبتمبر 1990 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 4 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 11 جوان 1993 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 2 أوت 1993 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 68 المؤرخ في 24 أوت 1993 ،

وعلى الملحق التعديلي عدد 5 لهذه الإتفاقية الممضى بتاريخ 23 جويلية 1996 والمصادق عليه بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 24 جويلية 1996 والصادر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 60 المؤرخ في 26 جويلية 1996 ،

وعلى الإتفاق الإطاري حول مراجعة الإتفاقيات المشتركة المبرم بتاريخ 27 فيفري 1999 بين الإتحاد العام التونسي للشغل والإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية ،

تم الإتفاق على ما يلي :

الفصل الأول . تنقح الفصول 28 و 35 و 48 و 64 و 65 و 66 و 68 و مكرر و 69 و 70 و 71 من الإتفاقية المشتركة المشار إليها أعلاه كما يلي :

الفصل 28 (جديد) : تغيير الإقامة أو النقلة

لا يمكن تقرير تغيير الإقامة أو النقلة إلا إذا اقتضت ذلك ضرورة العمل ، ولا يمكن تقريرهما وجوبا إلا في صورة عدم وجود متطوعين . وفي هذه الصورة ، تراعى أقدمية العامل وحالته العائلية ووضع السكني وكذلك مسؤوليته النقابية تطبيقا للفصل 22 (جديد) من الإتفاقية المشتركة الإطارية . كما يراعى أيضا ، وفي حدود الإمكان ، تاريخ بداية السنة الدراسية .

وفي جميع الحالات ، تحمل على كامل المؤجر جميع النفقات المنجزة مباشرة عن هذه النقلة .

الفصل 35 (جديد) : العطل الإستثنائية لأسباب عائلية

تنقح أحكام هذا الفصل المتعلقة بوفاة أحد الزوجين أو الطفل المكفول كما يلي :

وفاة أحد الزوجين أو الطفل المكفول : خمسة أيام عمل .

الفصل 48 (جديد) : بدلات العمل ووقاية .

تنقح الفقرتان الأولى والثانية من هذا الفصل كما يلي :

يتحمل المؤجر كامل مصاريف بدلات الشغل وأحذية العمل ، وتوزع الأحذية عن طريق المؤسسة . وتتولى اللجنة الإستشارية للمؤسسة ، أو في صورة عدم وجودها ممثل العملة . باتفاق مع المؤجر . ضبط مقاييس الأزياء والأحذية المعدة للعمل والخاصة بالمؤسسة .

كما يوفر المؤجر مجانا بدلات الوقاية والسلامة التي تضبط باتفاق مع لجنة الصحة والسلامة المهنية . وتبقى هذه البدلات بمقر العمل . والعامل مطالب بارتدائها والمحافظة عليها عند قيامه بعمله . ويتعين عليه الإمتثال لهذه المقتضيات وعدم خرقها . وإذا ما بليت بدلات الوقاية والسلامة أو لم تعد صالحة ، فإنه يقع تعويضها عند تقديم البدلات المستعملة .

الفصل 64 (جديد) : منحة التنقل

تمنح لكافة العمال منحة تنقل تحتسب على النحو التالي :

ملحق تعديلي عدد 6

للإتفاقية المشتركة القومية للملاحة بالبلاد التونسية

بين الممضين أسفله :

. الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

من جهة

. الإتحاد العام التونسي للشغل

. الجامعة العامة للمعاش والسياسة

من جهة أخرى

بعد الإطلاع على الإتفاقية المشتركة القومية للملاحة بالبلاد التونسية الممضاة بتاريخ 7 أفريل 1976 والمصادق عليها بقرار وزير الشؤون الإجتماعية المؤرخ في 29 سبتمبر 1976 والصادرة بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية عدد 59 المؤرخ في 5 أكتوبر 1976 ،

آلة تعبئة الأكياس
50 كيلو غرام أوتوماتيكية ولاحمة

مقدار المنحة بمركز 8 ساعات		المنحة بالطن		النسق بالساعة
فريق بـ 4 عمال آلة تعبئة أكياس ولاحمة أو أكياس كبيرة ذات طن	فريق بـ 3 عمال آلة تعبئة أكياس ولاحمة	مركز 8 ساعات فريق يتكون من 4 عمال آلة تعبئة أكياس ولاحمة أو أكياس كبيرة ذات طن	مركز 8 ساعات فريق يتكون من 3 عمال آلة تعبئة أكياس ولاحمة	
.	8.800 د	.	0.220 د	5 طن / ساعة
.	11.520 د	.	0.240 د	6 طن / ساعة
12.320 د	16.744 د	0.220 د	0.299 د	7 طن / ساعة
15.360 د	20.608 د	0.240 د	0.322 د	8 طن / ساعة
21.528 د	24.840 د	0.299 د	0.345 د	9 طن / ساعة
25.760 د	30.360 د	0.322 د	0.380 د	10 طن / ساعة
30.360 د	.	0.345 د	.	11 طن / ساعة
36.342 د	.	0.380 د	.	12 طن / ساعة

ثالثا : منحة الجني غير المباشر
من ناحية أخرى ، تسند للعملة الذين يساهمون بصفة غير مباشرة في
عملية الجني منحة تقدر بأجرة ساعة واحدة عادية تضرب في 1.25 ويتمتع
بهذه المنحة :

- . الأعوان الإداريون المكلفون بالخلاص
- . عمال صنع الملح العاملون في المساحات الخارجية
- . النجار
- . العملة المساهمون في تجفيف الجوابي
- يقع تعليق مقدار المنحة كل يوم .
- يقع الحساب لكل مركز عمل 8 ساعات على حدة .

جدول (I)

غاسل مفرد (Laveur simple)

المنحة لكل عامل بمركز 8 ساعات عمل	الكمية لمركز 8 ساعات عمل	النسق بالساعة
0.644 د	.	.
0.979 د	3م 1152	144
1.288 د	3م 1248	156
1.666 د	3م 1344	168
1.931 د	3م 1440	180
2.266 د	3م 1536	192
2.575 د	3م 1632	204
2.905 د	3م 1728	216
3.219 د	3م 1824	228
3.554 د	3م 1920	240

الفصل 66 (جديد) : منحة الجني
أولا : منحة الجني " أ "
تحسب هذه المنحة حسب الجداول الموجودة أسفل هـ . وهي
مرتبطة مباشرة بالإنتاج وتسند للعمال المعيّنين للعمليات التالية

- . جمع الملح
- . نقل الملح
- . قيادة محطة الغسل
- . صيانة محطة الغسل
- . سير المخازن
- . أشغال المخبر
- . العملة المكلفون بصنع الملح في جوابي الملح
- . صيانة معدات عملية الجني

ثانيا : منحة الجني " ب "

تضاف هذه المنحة إلى المنحة " أ " ، وهي مخصصة لسائقي معدات
الجمع وسائقي الجرارات وسائقي النيفلوز (Niveleuse) ، سائقي
البلدوزير (Bulldozer) ، وسائقي آلة الجرافة (Pelle) في جوابي
الملح (Panneaux) .
هذه المنحة توزع بضارب 3 (ثلاثة) على سائقي الجرارات
(Roulage) وعلى سائقي معدات الجمع (Ramassage) لأنها يثرون
مباشرة على الإنتاج .

عدد الأمتار المكعبة للمركز الواحد * 0.138 د :

منحة " ب " = $\frac{\text{عدد السائقين المستحقين}}{\text{عدد الأمتار المكعبة للمركز الواحد} \times 0.138}$

تسند هذه المنحة " ب " ابتداء من جني مقدار 1344 متر مكعب في
مركز 8 ساعات عمل ، وذلك بالنسبة لغاسل مفرد (Laveur
simple) / (جدول I) .

تسند هذه المنحة " ب " ابتداء من جني مقدار 2016 متر مكعب في
مركز 8 ساعات عمل ، وذلك بالنسبة لغاسل مزدوج (Laveur
double) / (جدول II) .

النسبة بالساعة	الكمية لمركز 8 ساعات عمل	المنحة لكل عامل مركز 8 ساعات عمل
252	3م 2016	1,500 د
270	3م 2160	2,426 د
288	3م 2304	2,894 د
306	3م 2448	3,399 د
324	3م 2592	3,863 د
342	3م 2736	4,357 د
360	3م 2880	4,831 د
380	3م 3040	5,330 د
400	3م 3200	5,626 د
		5,922 د

الفصل 68 مكرر (جديد) : منحة الولادة

يمنح المؤجر للعامل على كل مولود جديد ممدار جمليا قيمته 25 دينارا .

الفصل 69 (جديد) : المسكن

لمساعدة الأعوان الراغبين في البناء أو في تهيئة المسكن . يتعين على المؤجرين أن يمنحوا من الصندوق . الذي سيخصص لهذا الغرض . قروضا للبناء مقدارها الجملي مائتان وعشرون ألف دينار (220 ألف دينار) لكل فترة تقدر بأربع سنوات ، وذلك على النحو التالي :

22 ألف دينار سنويا بالنسبة لفرع صفاقس

16 ألف دينار سنويا بالنسبة لفرع سوسة

14 ألف دينار سنويا بالنسبة لفرع مكرين

3 آلاف دينار سنويا بالنسبة لفرع جرجيس

ويتم توزيع النصف الأول من كل مبلغ كما جرت به العادة خلال شهر جانفي من كل سنة ، والنصف الثاني خلال السنة المالية .

يوزع النصف الثاني على أربعة عمال من كل فرع ، وفي حدود الأجر الأساسي السنوي . وإذا ما تبقى مبلغ من مجموع القرض ، فإنه يتم إلحاقه بالمبلغ المقرر للسنة الموالية .

وتقع مناقشة وتحديد الإذن بالإسناد سنويا وترتيب التسديد على أربع سنوات بالإتفاق مع اللجنة الإستشارية للمؤسسة لكل فرع .
في ما يتعلق بمقدار القرض ، يعاد النظر فيه في لأصناف الإجتماعية ، وذلك حسب تطور عدد العمال بكل فرع .

الفصل 70 (جديد) : منحة الشحن على الديار

تسند هذه المنحة إلى أصناف العملة المعيّنين . لجداول الآتي الذي تم ضبطه وفق الضوابط ونسق الإنتاجية المتفق عليه

أ . صفاقس :

1 . جميع أصناف الملح (غريبال أكثر من 4 ما متر)

جدول عدد (1)

(صفاقس)

المنحة عن 4 ساعات	النسبة طن في الساعة
0,514 د	200
0,550 د	210
0,599 د	220
0,641 د	230
0,685 د	240

المنحة عن 4 ساعات	النسبة طن في الساعة
0,728 د	250
0,770 د	260
0,813 د	270
0,856 د	280
0,899 د	290
0,942 د	300
0,984 د	310
1,027 د	320
1,070 د	330
1,113 د	340
1,156 د	350
1,198 د	360
1,241 د	370
1,284 د	380
1,327 د	390
1,370 د	400
1,412 د	410
1,455 د	420
1,498 د	430
1,541 د	440
1,584 د	450
1,626 د	460
1,669 د	470
1,712 د	480
1,755 د	490
1,798 د	500

2 . تسند منحة الشحن على البواخر الخاصة للملح الأرطب المغربل (غريبال 4 مليمتر أو أقل) بملاحة صفاقس للفريق المساهم مباشرة في عمليات الشحن أي :

العملة الذي يسهرون على عمليات التعليف (Destockage)
وتعبئة الشاحنات في الملاحة (سانقي البلدوزير . سانقي آلات التعبئة والشحن الكهربائية . الدليل)

العمال الذين يقومون بعملية نقل الملح من الملاحة إلى الميناء (سانقي الشاحنات)

العمال الموجودون بصفة منتظمة بالميناء طوال عملية الشحن

عمال الصيانة في مركز عملية الشحن

عون المخبر

عون المخزن

وتحسب هذه المنحة لمركز 8 ساعات عمل .

(عدد الأطنان المشحونة طوال 8 ساعات) x

(منحة بالطن حسب الجدول 2)

المنحة لكل عامل =

عدد العمال المساهمين في عملية الشحن

جدول عدد (2)
(صفاقس)
ملح أرطب مغريل (غريال 4 مليمتر أو أقل)

المنحة / الطن	النسق طن في الساعة	المنحة / الطن	النسق طن في الساعة
0.0330 د	220	0.0250 د	130
0.0350 د	230	0.0260 د	140
0.0360 د	240	0.0284 د	150
0.0380 د	250	0.0282 د	160
0.0400 د	260	0.0280 د	170
0.0420 د	270	0.0280 د	180
0.0440 د	280	0.0280 د	190
0.0450 د	290	0.0290 د	200
0.0470 د	300	0.0310 د	210

جدول عدد (4)
(سوسة)

ملح أرطب مغريل (غريال 4 مليمتر أو أقل)

المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.642 د	70
0.728 د	80
0.813 د	90
0.899 د	100
0.984 د	110
1.070 د	120
1.156 د	130
1.241 د	140
1.327 د	150
1.412 د	160
1.498 د	170
1.584 د	180
1.669 د	190
1.755 د	200

ج - جرجيس :

جدول عدد (5)
(جرجيس)

جميع أصناف الملح (غريال أكثر من 4 مليمتر)

المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.390 د	140
0.430 د	150
0.470 د	160
0.510 د	170

ب . سوسة :
جميع أصناف الملح (غريال أكثر من 4 مليمتر) .

جدول عدد (3)
(سوسة)

المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.342 د	140
0.449 د	150
0.565 د	160
0.608 د	170
0.676 د	180
0.770 د	190
0.835 د	200
0.886 د	210
0.933 د	220
0.963 د	230
0.984 د	240
1.070 د	250
1.113 د	260
1.156 د	270
1.198 د	280
1.241 د	290
1.284 د	300
1.327 د	310
1.370 د	320
1.412 د	330
1.455 د	340
1.498 د	350

كلورير المانيزيوم	
المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.984 د	155
1.027 د	160
1.070 د	165
1.113 د	170
1.156 د	175
1.198 د	180
1.241 د	185
1.284 د	190
1.327 د	195
1.370 د	200
1.412 د	205
1.455 د	210
1.498 د	215
1.541 د	220
1.584 د	225
1.626 د	230
1.669 د	235
1.712 د	240
1.755 د	245
1.798 د	250

إذا ما جرت عملية نقل مادة " كلورير المانيزيوم " إلى الميناء في حين تجرى عملية الشحن على الباخرة ، فإن العمال الذي يساهمون مباشرة في عملية النقل يتمتعون بمنحة الشحن .

الضوارب : منحة الشحن على البواخر تسند للأصناف المعنية التالية حسب الضوارب الآتية وجداول كل فرع :

. ضارب 1 : العمال اليدويون (كمال CAMELLE . تريمي TREMIE) . العمال . المخبر . المخازن . الحارس بالميناء .

. ضارب 1ر : سائقو المعدات . سائقو الشاحنات . رؤساء الفرق . مسير محطة الشحن .

. ضارب 2 : أعوان الإشراف بالورشة والميناء .

العمال المكفون بالفروسيانور " FERROCYANURE " يتمتعون بمنحة إضافية تقدر بخمس مائة مليم (500 مي) عن أربع (4) ساعات عمل .

المستكتبون المساهمون في الخلاص : دينار واحد عن كل فريق من عمال الشحن والترصيف .

هذا ، وفي حالة التخلي عن استعمال عمال الشحن والترصيف ، فإن المستكبين المساهمين في الخلاص يتمتعون بنفس منحة الشحن على البواخر كبقية العملة المعنيين بعملية الشحن ، وذلك بضارب 1 .

الفصل 71 (جديد) : الإمتيازات

تنقح الأحكام المتعلقة بمنحة المركز القار كما يلي :

. منحة المركز القار : 10 د شهريا

الفصل الثاني . تطبيق جداول الأجر المرفقة بهذا الملحق التعديلي حسب التواريخ التالية :

. الجداول أعداد 1 و 2 و 3 و 4 و 5 : بداية من غرة ماي 1999

المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.550 د	180
0.590 د	190
0.630 د	200
0.670 د	210
0.710 د	220
0.750 د	230
0.790 د	240
0.830 د	250
0.870 د	260
0.910 د	270
0.950 د	280
0.990 د	290
1.030 د	300
1.070 د	310
1.110 د	320
1.150 د	330
1.190 د	340
1.230 د	350
1.270 د	360
1.310 د	370
1.350 د	380
1.390 د	390
1.430 د	400

د . منحة الشحن لكلورير المانيزيوم :

تسند هذه المنحة للعمال الذين يساهمون مباشرة في عملية شحن البواخر بمادة "كلورير المانيزيوم" .

جدول عدد (6)

كلورير المانيزيوم	
المنحة عن 4 ساعات	النسق طن في الساعة
0.514 د	100
0.556 د	105
0.599 د	110
0.642 د	115
0.685 د	120
0.728 د	125
0.770 د	130
0.813 د	135
0.856 د	140
0.899 د	145
0.942 د	150

. الجداول أعداد 6 و7. و8 و9 و10 : بداية من غرة ماي 2000
. الجداول أعداد 11 و12 و13 و14 و15 : بداية من غرة ماي 2001
الفصل الثالث . يدخل هذا الملحق التعديلي حيز التنفيذ بـ اية من غرة ماي 1999 ، مع مراعاة الأحكام المنصوص عليها بالفصل الثاني أعلاه .
تونس في 30 جوان 1999.

عن المنظمات النقابية لأصحاب العمل
رئيس الإتحاد التونسي
للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية
الإمضاء : الهادي الجيلاني

عن الشركة التونسية للملاحة
الإمضاء : فؤاد الأخوة

عن المنظمات النقابية للعمال
الأمين العام
للإتحاد العام التونسي للشغل
الإمضاء : إسماعيل السحباني
الكاتب العام للجامعة العامة للمعاش
والسياحة
الإمضاء : يونس الشهيد